

Моя сестра, которая младше меня на год, внезапно поглупела.

Оценки у нее были хорошие. Хотя не думаю, что она умна: ради этого ей приходилось учиться вдвое дольше, чем остальным. Но после того, как она свалилась от солнечного удара, она, похоже, правда свихнулась.

После этого она стала прыгать в пруд. На самом деле она дочь не моего отца, но его супруги, так что у нас ни капли общей крови. И впервые встретив ее, когда мне было десять, я ничего о ней не знал. Она изначально такой была?

Изменилось и еще кое-что. До недавнего времени она ходила за мной попятам, все время спрашивая: «Братик, ты куда?» Она липла ко мне даже после того, как мы пошли в среднюю школу. У меня было чувство, что я совершил крупную ошибку, но окружающие, видя, как я о ней пекусь, считали меня «внимательным братом». Это было удобно. Но теперь, когда она видела меня, то избегала смотреть в глаза и больше на меня не вешалась.

Когда я видел, как она ныряет в парковый пруд, мне думалось, что она так пытается помереть, но, казалось, она изо всех сил старалась этого избежать. Она сумасшедшая или это у нее такой новый способ над собой поиздеваться?

Не знаю, почему она ныряла, да и не особенно хочу знать. Не интересно.

Когда моя сестра была младше и застывала, глядя на тот пруд, мне было любопытно, что будет, если я туда ее спихну. Но когда я увидел вживую, как она прыгает, я ни о чем не думал. Наверное, потому, что она стала ученицей средней школы и у нее стало меньше шансов умереть. Я испытывал некоторое разочарование. Я надеялся, что это будет более интересно. Это потому, что она от этого не умерла?

Размышляя о причудах своей сестры, я спустился в сад. Сегодня было полнолуние, так что я обошелся без фонарика. Пользуясь лунным светом, я вытащил тайную коробку из-под крыльца и сжал в руке лежавший в кармане пинцет.

Словно нитки, я подергал лапки. Насекомые побились в конвульсиях и вскоре замерли. Если немного ткнуть пинцетом, то еще подергаются, что мне нравится.

Я с детского сада ничем не интересовался. Но однажды убил насекомое и понял, что мне нравится смотреть, как только недавно живое и активное существо сперва получает увечья, а потом, несмотря на все усилия, умирает.

Потому каждый раз, когда Мэй приносила пойманное ею насекомое, я помещал его в коробку, а потом убивал. Но в последнее время Мэй заладила прыгать в пруд, у меня даже времени не находилось никого поймать. Это было не здорово.

У меня была как-то мысль устроить «несчастный случай», но я однажды уже провалился, потому решил не рисковать, просто устроил семейное собрание. Теперь Мэй на домашнем аресте, а у меня есть неделя свободы, пока не кончились летние каникулы.

— Я хочу убить кого-нибудь покрупнее...

Вроде собаки или кошки.

Сейчас у меня есть только то, что у можно удержат в одной руке, но я хочу подержать что-нибудь обеими руками.

Может, Мэй? Если утопить ее в пруду, будет похоже на несчастный случай. Интересно, легко ли будет ее сломать?

Я разочарованно поиграл с насекомыми, убрал их обратно и закрыл коробку.

Уголок переводчика

Главы тут очень разного размера, это не ошибка. Постараюсь следующую главу выложить побыстрее.

<http://tl.rulate.ru/book/79653/2529192>